



(日) 宫部美雪 著

朱蕾 译



---

# *R.P.G*

(日) 宫部美雪 著  
朱蕾 译

新星出版社 NEW STAR PRESS

R.P.G.

by MIYABE Miyuki

Copyright © 2001 MIYABE Miyuki

All rights reserved.

Originally published in Japan by SHUEISHA Inc., Tokyo

Chinese (in simplified character only) translation rights arranged with

RACCOON AGENCY INC., Japan

through THE SAKAI AGENCY and BARDON-CHINESE MEDIA AGENCY.

---

### 图书在版编目(CIP)数据

R.P.G. / (日) 宫部美雪著; 朱蕾译. —北京: 新星出版社, 2016.8

ISBN 978-7-5133-2206-5

I. ①R… II. ①宫… ②朱… III. ①长篇小说—日本—现代 IV. ①I313.45

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第140536号

---



### R.P.G.

(日) 宫部美雪 著; 朱蕾 译

责任编辑: 王 欢

特约编辑: 赵笑笑

责任印制: 李珊珊

封面设计: 严 严

---

出版发行: 新星出版社

出 版 人: 谢 刚

社 址: 北京市西城区车公庄大街丙3号楼 100044

网 址: [www.newstarpress.com](http://www.newstarpress.com)

电 话: 010-88310811

传 真: 010-65270449

法律顾问: 北京市大成律师事务所

---

读者服务: 010-88310800 [service@newstarpress.com](mailto:service@newstarpress.com)

邮购地址: 北京市西城区车公庄大街丙3号楼 100044

---

印 刷: 北京京都六环印刷厂

开 本: 910mm × 1230mm 1/32

印 张: 6.875

字 数: 94千字

版 次: 2016年8月第一版 2016年8月第一次印刷

书 号: ISBN 978-7-5133-2206-5

定 价: 32.00元

---

版权专有, 侵权必究; 如有质量问题, 请与印刷厂联系更换。

## 角色扮演 (Role Playing)

参与者在虚拟的场景中，通过扮演各种各样的角色来领会解决问题的方法。算是一种学习形式，也是一种通过扮演角色来实际演出的方法。

10/08 20:15

发信人：kazumi

主题：打击！

成绩下降了。明明这次非常用功的，看到发下来的试卷都吓了一跳！还被老师叫出去谈话了。太奇怪了，真的没怎么偷懒呀，比我懒得多、一直在玩的同学还有好多，为什么偏偏只有我成绩退步了呢？太怪了吧。爸爸明明说过只要认真去做，总有一天会有好结果的，难道都是骗人的吗？真恼火，都睡不着觉了。

10/08 23:38

发信人：爸爸

主题：振作起来

爸爸知道 kazumi 在这次考试前非常用功了，没得到好成绩真遗憾。不过，只要认真去做，总有一天会有好结果，这句话可绝对不是骗你的。能不能这样想，你看到的那些看上去很偷懒的同学，其实说不定在背地里拼命用功呢。不管怎样，光想着跟别人比较，而不去思考自己为什么会变成这样，爸爸认为这种想法是不对的。

叫你出去谈话的是班主任吗？你也快到了升学谈话的时候了  
吧？要是需要家长出面，可以的话，爸爸很想参加，请告诉我详  
细情况。希望你别太灰心了。

## 第一章

轻轻的敲门声之后，会议室的门打开了。武上悦郎站起身来，折叠椅与地板摩擦发出嘎吱嘎吱的声音。

“好久不见。”

在武上开口前，石津千佳子首先出声，她站在门边礼貌地低头致意。不过，当她抬起头来时，脸上却带着笑容，一点都看不出客套的样子。

“有十五年没见了吧？”武上绕过长桌走近她，也笑着回答道。

受武上影响，德永也从椅子上站起来，饶有兴致地看着这一幕。与德永相反，跟着千佳子一起走进会议室的年轻女警却向正后方退开一步，一副神色紧张的样子。

“昨晚我认真翻看了旧日记本，我们上次合作都是十五年零八个月前的事了。”

千佳子圆润的脸上露出柔和的神情，武上伸出右手，两人握了握手。

“真像是又回到了从前，看到武上先生还是那么活跃真是再好不过了，家里人都还好吧？”

“都很好，我太太特别关照我向你问好。”

“您夫人教我做的土豆煎蛋卷，直到现在还是我家很受欢迎的一道菜呢。”千佳子高兴地说。

一旁那个严肃的女警脸上也浮现出淡淡的笑容。千佳子向武上介绍道：“这是杉并警署巡逻科的渊上美纪惠警官。”

渊上警官啪地并拢脚跟，向他敬礼。

“我是渊上，请您多多指教。”

她身高接近一米七，绷紧的身体犹如运动员一般矫健。

“案件发生后，我们加强了对所田家周围的巡逻。当时她也参与了，还和我一起在所田家陪同过夜，也经常与一美小姐聊天，有段时间还接一美小姐上下学，是吧？”

听到千佳子问话，渊上立刻回答道：“是的，但只接了几天。”

“那就拜托你了。”武上冲她点了点头，“有熟识的人在，对一美小姐来说可能比较好。”

“是！”渊上警官爽朗地回答道，她似乎对武上谦恭的语气感到意外，看上去有些不好意思。武上有一个跟她差不多大的女儿，但自己的女儿可从来不会不好意思，因此他对这个未经世事的年轻人颇有好感。

“下岛科长呢？”

千佳子与德永寒暄过后，一同在会议室的椅子上落座，她回答了武上的问题。

“刚刚葛西管理官打电话来，科长目前应该在署长办公室。”千佳子说着缩了下脖子。

“情况已经确认了吗？”

“是的，不过葛西管理官一开始就对此案比较宽容，所以不用担心，倒是立川署长好像变得有些神经质。”

“也难怪他这样，”德永似乎觉得很有趣，扑哧一声笑了出来，

“毕竟出了这种前所未有的事。”

“话说你不是也很起劲吗？”千佳子反驳道，看起来并没有反感的样子。她与德永才合作了没几天，但似乎已经相当合拍了。

这十五年零八个月间，发生了大大小小的许多事，千佳子的本性却一点儿没变，武上这样想道。说起来，她原本在本部的纵火搜查班不是就有“老妈”的绰号吗？

“嗯，因为似乎很有趣啊。”德永仍然在笑，又缩起了脖子，“不过我好像不该这么说，抱歉。”

千佳子笑了笑，开口道：“对了，你们与在外面待命的人……”

武上迅速回应：“联络过了，他已经就位了。”

“好像是武上先生手下的人吧？”

“他叫鸟居，是个很稳妥的人，可以信任他。”

会议室的内线电话响了，渊上警官立即站起身来接听，随后看向武上他们。

“是下岛科长，他请我们到署长办公室去。”

“那就走吧，”武上用手敲了敲膝盖，站了起来，“去跟大老板打个招呼。”

这句话虽然不该说，不过武上是故意这么说的，大家对此心知肚明。他们虽然都表现得很轻松，但都清楚接下来到了要大干一场的时候了。

## 第二章

这起案件发生在二十二天前，四月二十七日夜裡。

位于杉并区山埜町二丁目的新山派出所接到来电，称同区新仓町三丁目居民区一隅似乎有几个人在吵嚷，还传来了女性的惨叫声。这通电话不是一一〇报警，而是直接拨打了新山派出所的电话。

来电的人告知了自己的住址和姓名，是居住在山埜町二丁目的五十二岁妇女深田富子。富子是山埜町妇女会的代表，这些日子由于参与防盗活动，经常与当地派出所的警察交流。接到这通电话的巡警队长佐桥一成（55岁）也认识她。出于对她的信任，佐桥在接报后立即骑车抵达该地。

山埜町与新仓町东西毗连，因此，六年前在此地设立新派出所时，从这两个町的名称中各取一个字组成了“新山派出所”这个名字。而山埜町二丁目和新仓町三丁目从前是农田，如今还留有当时的痕迹。这两个地区间夹着一条不到一米宽的蓄水池，距离最近处甚至相接到了一起。

深田富子的家正好面对着这个蓄水池。她在电话中说明，争吵的声音就来自蓄水池对面，三栋正在建设中的预售房工地某处。佐桥队长便向该地进发。从新山派出所前往目的地，需要通过山埜町一丁目的一侧，途中会路过深田家。深田富子站在玄关处，

她刚看到佐桥队长的自行车靠近，就挥动手电筒。佐桥队长停下车，告诉富子让她回家去。

深田富子拿着手电筒，指向被蓝色塑料布覆盖的在建楼房，喊道：“那儿，就是那儿。”

看来目标近在眼前了。

“我听到吵闹声就从窗户往外看，这时候传来了女人的叫声，我还看到塑料布被卷起来，有人跑了出来。”

深田富子非常亢奋，看起来还有点不安的样子。佐桥队长再次让她回家去，随后他骑车穿过了蓄水池上的混凝土桥，来到塑料布覆盖的工地附近，跳下了车。

山埜町和新仓町都是住宅区，与东京都内的其他住宅区一样，是有着相似历史的新街区。区内有一座座鳞次栉比的公寓楼，但是另一方面，历史悠久、有着所谓“豪农”之称的地主也仍有健在的，他们在近郊兴起了重振农业的风潮。因此，与东京都内的其他地区相比，这两个町内，将农田分割出售改建居民区的情况要较少一些。

对这片土地来说，这种情况肯定不是什么坏事。毕竟二十世纪九十年代已经过半，不堪忍受一代代累计的遗产税而放弃土地所有权的地主越来越多，这些土地流向开发商和一些中小型房地产业人士手中。前者在土地上大规模建设密集住宅区并出售，后者零零总总地以打游击的方式建造预售房，并打出了“东京都内的住宅”的招牌。

如果从高处俯瞰山埜和新仓地区，在很长一段时间内，这里都是大块的绿色农田，零零星星点缀着屋顶和墙壁各式各样的小

型住宅楼，形成了一幅东京都内少见的独特风景。然而，如今这一大片绿色正在一小块一小块地渐渐消失，被住宅楼取代。不过，受到从未有过的经济不景气影响，取代绿色农田的新色块不如以往密集，显得稀稀拉拉的，让人觉得有些寂寥。

这起案件中，那三栋被蓝色塑料布覆盖的建筑，就是散落在田间的在建楼房中的一部分。施工方兼业主是一家名叫“山田建筑”的公司，他们以定价高、品质好而在业界闻名。覆盖着楼房的塑料布上印有公司的大型商标，是一只用小树枝筑巢的黄色小鸟形象。

佐桥队长跳下自行车后打开手电筒照明，最初映入他眼帘的正是这只小鸟。虽然会筑巢的通常是野鸟，但这幅图里的，不管怎么看都很像金丝雀。观察野鸟是佐桥队长的兴趣之一，他每次巡逻经过此地时，都会不由自主地注意到这个商标。如今这个时候，第一眼看到的仍然是它。后来佐桥与同事谈起此事时，也不禁感叹越是身处这种关键时刻，反而越容易注意那些无关紧要的细节。

建设中的这三栋房屋，按老话来说正处于刚刚上完梁、初具规模的阶段。没有临时搭建的屋顶。不过如今的出租公寓大都使用“2×4建造法”<sup>①</sup>，基本不需要搭建临时屋顶，为了避免地基和立柱受到风雨侵袭，都会用塑料布覆盖建筑物。在这一点上，山田建筑公司做得无可挑剔，乍看之下，塑料布包裹得相当好。

---

<sup>①</sup>即两个平面、四个立面，又叫框组壁工法，其使用材料和安装工序均有特殊要求，属于高科技建筑材料的产物。

三年前，这块土地还没卖给山田建筑公司时，是属于一户姓江口的农民的。这块地作为农田来说有些小，还不到三百坪<sup>①</sup>。进入平成年代<sup>②</sup>后，这家人很快就不再种田，连家都搬走了，但并没有放弃这块地的所有权，把它作为菜园租了出去。佐桥队长在新山派出所刚成立时就被分配过来了，他很清楚这里原先是出租的菜园，当时还种植了大量形状不好看但很美味的土豆和茄子。但后来的租户是新手，不管种什么都长不好。

如今，这三百坪土地的大半部分已成空地，建设中的这三栋楼房位于一块巧克力似的长方形地基的西南角上，恰好占据了四分之一的空间，好似刚露头的新芽一般并排而立。

不过不管当时深田富子看到什么、听到什么，现在这里已是一片寂静，人影全无。佐桥队长踏着泥土，绕着这三栋建筑来回查看，用手电筒四处搜索。左边那栋、中间那栋，都一切正常，右边那栋也没有发现任何异状。佐桥队长的手电筒又照到了商标上的那只黄色小鸟身上，他无意中把光源往右边移动了一点儿，立刻感觉到不对劲。

那只黄色小鸟的翅膀尖端落有水滴似的东西。佐桥队长走近塑料布，把脸贴到那个商标上仔细分辨。不是一滴，而是好几滴，近乎黑色，还有些湿润。

是血迹，佐桥队长想道。

在此之前，他并不打算掀起塑料布往深处搜查。虽然深田富

---

①日本面积单位名，一坪约为三点三平方米，三百坪就是九百九十二平方米。

②日本年号，平成一年为一九八九年。

子说看到有人从里面走出来，可现在四周毫无人迹，就算是警察，随便进出一栋建设中的建筑，房产商也很有可能会来找麻烦的。因此最好避免这种情况的发生。

但是现在不是考虑这些的时候，佐桥队长不假思索地卷起塑料布。可能是为了安全起见，塑料布包裹得很紧，他用尽全力，也只卷起末端的五厘米，最终只得屈起身子，像钻下水道那样进入塑料布里面。

根本不用四处搜寻，目标就倒在佐桥队长跟前。那人身穿西服，身体扭曲，手腕微微蜷在头部附近，双腿以一种难看的姿势甩在一边，脸朝向一侧，一旁丢着一个男式皮包。

原本应该充满建材所特有的刺激性气味的建设工地里，如今被浓重的血腥味包围。

佐桥队长下意识地拿起警棍，这时一眼瞥见了自己的手表，闪烁着荧光的指针正指向晚上十点二十九分。

佐桥队长用手电筒照了一下尸体周围，发现距尸体下方两米的地方，有什么东西一闪一闪地反射着手电筒的光。他小心翼翼地靠近，照向地面，那里有一把刃宽两厘米左右的小刀，刀刃和刀柄全都染上了血迹。佐桥确认过后就来到塑料布外面，拿出了无线对讲机。

不久之后，根据被害人皮包中的物品，警方很快就确认了其身份。死者名叫所田良介，四十八岁，是东京都内奥利安食品股份有限公司本部营业二部顾客管理科科长。家住距案发现场步行不到十分钟的新仓二丁目一角，与妻子春惠（42岁）和女儿一美（16岁）三人一起生活。

佐桥队长后来也说起过一些当时的细节。由于案发现场那片地方一到夜晚就变得特别安静，因此，当他用无线对讲机呼叫警车的时候，警笛声一定传到了住在新仓二丁目的被害者妻子的耳朵里。就算她没有刻意听，也一定会注意到吧。一想到这一点，佐桥就觉得很不忍心。

### 第三章

“大家应该都已经碰过面了吧？”下岛科长用柔和的口气问道，一面挨个打量周围人的脸，然后问武上，“阿中的情况如何？”下岛是个眉目清秀的帅气男子，年轻时一定相当受欢迎。不过此时他却面露忧色，看起来不像是装模作样。

“还是没什么变化，不过现在没有消息就是好消息了。”

听到武上的回答，下岛科长频频颌首，道：“我也不希望搜查本部的部下遭遇不幸。”

“您说得对。”

署长办公室算不上宽敞，但收拾得很干净，不仅是署长的办公桌，连待客用的沙发扶手上也一尘不染。朝东开的窗户和墙上悬挂的各类奖状和镜框都显得闪闪发亮，立川署长想必是个爱干净的人。署长办公桌正后方装饰着很华丽的日本国旗，上面的铁片及连着的金色珠子他一定让部下每天都擦吧。

“说起来，管理官最后竟然同意了这种没有先例的事情。”

在武上看来，立川署长与其说紧张，倒不如说是在害怕更合适。他没办法平静下来，脚也在不安地动来动去。

“并不是没有先例，”下岛科长平静地纠正他说，“这个方法绝不是乱来，万一进行得不顺利，我们损失的只不过是一下午的时间而已。”

“是这样吗……”

“确实如此，况且这是涉及未成年人的案件，正面突破的方式反而更有风险。”

强势的指挥者与软弱的负责人，武上听完这两人的对话后，脑海中顿时浮现出这样的想法，不由得觉得好笑。

——要是阿中看到了这一幕，也会觉得很有趣吧。

可是他现在横躺在医院的集中医疗室，恐怕连做梦都办不到。

——真是太遗憾了，抱歉，阿中，我会连你的份一起努力的。

武上仿佛能听到自己的心里发出这样的声音。

下岛规义警官比武上小四岁，是警视厅搜查一课三系的负责人，这里所说的“系”差不多相当于一般团队组织中的“班”。武上隶属于四系，也就是说，他与担任邻班班长的下岛警官并不是直接的上下级关系。而且武上负责资料管理，像今天这样与办案人员照面或是参加现场调查取证，其实是很难得的。

说到资料管理，正如字面上的意思，就是“负责文件”的工作人员。主要的工作就是一手包办搜查本部所必需的公文，以及负责管理各种调令、照片、地图和视音频文件。作为后方内勤人员，资料管理员是搜查本部内不可或缺的一个职务。此外，幕后的额外工作也不少。

由于搜查本部是由警视厅搜查一课的一个班和管辖案发地的派出所刑事搜查人员混合而成的一支队伍。大多数情况下，案发地派出所都不会单独设置人员去管理在杀人、抢劫、绑架等恶性案件的调查过程中产生的大量资料，这时候就由警视厅派出的资料管理人员来担负起这个职责。然而这项工作并不是谁都能胜任